

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 127 (2001)
Heft: 48: Schall

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

JOSEF MEYER

Engineering und Fertigung in Stahl & Metall
EMMEN (LU) • ZÜRICH

Dahinter steckt unsere Liebe zur Präzision.



MaXX Filmpalast
Emmenbrücke

KOMPLEXER STAHLBAU ZEIGT SICH IN DETAILS

JOSEF MEYER STAHL & METALL AG • CH-6032 Emmen • Tel. 041 269 44 44 • Fax 041 269 44 88 • www.josefmeyer.ch

tec21

ADRESSE DER REDAKTION

tec21
Rüdigerstrasse 11, Postfach 1267,
8021 Zürich
Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch

REDAKTION

Inge Beckel, Architektur (Leitung)
Philippe Cabane, Wettbewerbswesen/Städtebau
Carole Enz, Energie/Umwelt
Margrit Felchlin, PR und Marketing
Hansjörg Gadiant, fachübergreifende
Themen (Leitung)
Paola Maiocchi, Bildredaktion und Layout
Katharina Möschinger, Abschlussredaktion
vakant: Bauingenieurwesen
Ruedi Weidmann, Baugeschichte
Adrienne Zogg, Sekretariat
Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: Familienname @tec21.ch

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen
Vereine
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich
Telefon 01 380 21 55, Fax 01 388 99 81
E-Mail seatu@access.ch

Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistenz

SIA-INFORMATIONEN

Charles von Büren, Peter P. Schmid,
SIA-Generalsekretariat

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X, 127. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen
Alfred Gubler, Schwyz, Architektur
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Hansjörg Leibundgut, Zürich, Haustechnik
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Akos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Islisberg, Technikgeschichte
Ursula Stücheli, Bern, Architektur

ABONNENTENDIENST

Abonentendienst tec21
AVD Goldach, 9403 Goldach,
Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11
E-Mail monika_benz@avd.ch

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern:

SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich,
Tel. 01 283 15 15, Fax 01 201 63 35

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement Schweiz: Fr. 250.-
Jahresabonnement Ausland: Fr. 295.-
Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion): Fr. 8.70
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA,
Usic, ETH Alumni und Studierende. Weitere auf
Anfrage, Telefon 071 844 91 65

DRUCK

AVD Goldach

INSERATE

Künzler-Bachmann Medien AG,
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail verlag@kueba.ch

Auflage: 11 072 (WEMF-beglaubigt)

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

Ingénieurs et architectes suisses IAS
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84
E-Mail ias@span.ch

Trägervereine

sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-
UND ARCHITEKTENVEREIN

SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, 8039 Zürich
Telefon 01 283 15 15, Fax 01 201 63 35
E-Mail gs@sia.ch
www.sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA

usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG
BERATENDER INGENIEURE

Geschäftsstelle

Schwarztorstrasse 26, Postfach 6922,
3001 Bern
Telefon 031 382 23 22, Fax 031 382 26 70
E-Mail usic@usic-engineers.ch
www.usic-engineers.ch

ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH

Geschäftsstelle

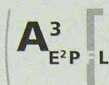
ETH Zentrum, 8092 Zürich
Telefon 01 632 51 00, Fax 01 632 13 29
E-Mail info@alumni.ethz.ch
www.alumni.ethz.ch

BSA

BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN

Geschäftsstelle

Pfluggässlein 3, 4001 Basel
Telefon 061 262 10 10, Fax 061 262 10 09
E-Mail bsa@bluewin.ch
www.architekten-bsa.ch



ASSOCIATION AMICALE
DES ANCIENS ÉLÈVES DE L'EPFL

Sekretariat

GC Ecublens, 1015 Lausanne
Téléphone 021 693 20 93, Fax 021 693 6320
E-Mail a3e2pl@epfl.ch
<http://a3e2pl.epfl.ch>

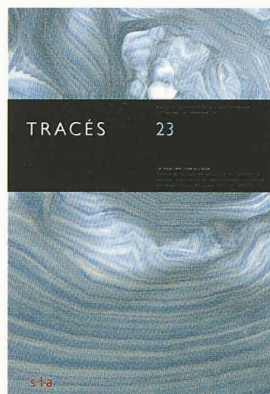
Der Salto der Akrobaten

Was, wenn im Zirkus das Orchester ausgerechnet dann schweigt, wenn die Akrobaten zum Salto ansetzen? Die Spannung im Publikum wäre dahin. Sie ginge ohne Trommelwirbel, Paukenschlag und Fanfaren verloren. Der Salto wäre nur halb so viel wert wie mit dramatischer musikalischer Begleitung.

Ton, Klang, Musik, Geräusch, Lärm – diese Phänomene lassen sich nicht allein auf ihre messbaren physischen Qualitäten, auf Akustik und Schall reduzieren. Sie bedeuten mehr, vor allem auch Emotion, und sie rühren damit zutiefst an unser Inneres. Die Augen vor irgendwelchen Ereignissen zu schliessen fällt vielfach leicht, der hörbaren Welt zu entkommen ist bedeutend schwieriger. Stille ist heute ein grosser Luxus. Je leiser und dunkler es um uns ist, desto hellhöriger werden wir.

Bauleute schaffen eine reale, räumlich erfahrbare Welt: Stadträume, Architektur, Infrastrukturen für Handel und Verkehr. Diese Räume erleben wir beim Durchschreiten und Befahren nicht allein mit den Augen, Räume haben immer auch eine fast geheimnisvoll wirksame, akustische Dimension. Eine Kathedrale bleibt nicht allein als beeindruckendes räumliches Bild im Gedächtnis, sie haftet auch als Erinnerung an hallende Weite. Jede Stadt hat ihr eigenes Klangbild – hintergründig und unverwechselbar.

Der SIA hat vor über einem Jahr einen Wettbewerb ausgeschrieben. Daraus ist der Kulturtag mit dem Thema Schall und seiner Faszination entstanden. Einmal publiziert, hat das Programm innert weniger Wochen rund 1500 Leute spontan angesprochen, darunter zahlreiche Mitglieder unseres Vereins, aber auch Studierende, Freunde und weitere interessierte Kreise. Dieses einzigartige Echo hat uns fast überrumpelt und vor allem sehr gefreut. Es zeigt, dass der SIA nicht allein auf Baufragen zu reduzieren ist. Es verweist darauf, wie sehr Sektionen, Berufsgruppen, Fachvereine und Mitglieder sich als engagierter Teil dessen sehen, was unsere Gesellschaft ausmacht: eine enge Verflechtung von Technik, Kunst, Philosophie und Wissenschaften. Das, was letztlich den SIA auszeichnet und im Innersten zusammenhält, ist gerade diese Vielfalt der Interessen. Sie sind es, welche fachlich übergreifend die unterschiedlichen Disziplinen zu einem Ganzen verbinden und Gesellschaft wie Umwelt heute und morgen formen und prägen.



Barbara Flückiger

7 Sound Design

Die Gestaltung akustischer Umwelten im Film

Eckhard Kahle

12 Das Geheimnis der Salle Blanche

Zur Akustik des Kultur- und Kongresszentrums Luzern (KKL)

Hartmut von Tryller

17 Kaverne erzeugt Klänge

«Guarec» und die Folgen

Alexander M. Lorenz

24 Klangalltag – Alltagsklang

Wie die Schweizer Bevölkerung über Lärm, Hintergrundmusik und Umweltgeräusche denkt

Albert Jacquard

28 Kursänderung

Eine Zitatsammlung aus dem Werk des Hauptreferenten des SIA-Kulturtags

38 Magazin

Neue Chance für Patumbah-Park